EXPRESSION OF INTEREST FOR PROOF READER

Sealed quotations are invited from experienced proof readers located in Delhi having good knowledge of English and Hindi for proof reading of BIS Annual Report 2015-16, as per details given in Schedule A. The proofreader shall thoroughly check the Annual report for errors related to grammar, punctuation, meaningful expression of text, titles of photograph & graph along with presentation w.r.t fonts, space, alignment etc. If any errors are discovered, they should be flagged and corrected on draft document.

If you are in a position to undertake the job on priority basis under the terms mentioned, kindly send your rates in the enclosed Performa (Annex I) in an envelope super scribed **"Quotation for Proof reading of BIS Annual Report" along with details of experience by 1430 hrs on 29.08.2016 to the undersigned**. Incomplete quotations shall be summarily rejected. The quotation shall be opened the same day at 1500 hrs in the presence of such tenderers or their duly authorized representative, who may care to attend. It may please be noted that the quoted rates should be valid for one year only.

All parties concerned, are requested to contact our office for any clarifications and to inspect the previously printed copy of the BIS Annual Report on any working day before sending the quotations. BIS Annual Reports of earlier years are also available on BIS website "www.bis.org.in".

All qualified proof readers will be empanelled with BIS and they may be asked to quote rates in subsequent years.

It is also informed that BIS reserves the right to reject any or all the quotations, without assigning any reason thereof.

Thanking you,

Yours faithfully,

(Anil Jain)
Scientist F & Head (P&C)
Room No. 255, Manakalaya,
9, Bahadhur Shah Zafar Marg,
Bureau of Indian Standards,
New Delhi – 110002.
Email: pnc@bis.org.in
Phone: 011 – 23236953

Encl: As above

SCHEDULE-A

EOI for proof reading of BIS Annual Report 2015-16

1. Pages - 50 to 60 pages (approx.)

2. Materials to be provided by BIS - Manuscript of all text pages in English & Hindi and cover page shall be provided by BIS.

3. Time Schedule - First proof to be completed within 3 days and second proof / any proof thereafter to be returned duly completed the next day.

4. Terms & conditions of Bid -

   i) **Eligibility Criteria -** The proof reader should have minimum five years' experience in proof reading of government or other technical / scientific organization publications including annual reports and/or scientific journals

   ii) **Documents to be submitted** – Eligible bidders are required to submit the following:

      a) Copy of highest Education Qualification Certificate with subjects.
      b) An attested copy of the tender document indicating that all information provided in the tender has been understood and agreed.
      c) Proof of similar works recently done.
      d) Financial Bid (as per Annex I)

   iii) **Validity of Bids** – The bids (as per Annex I) shall be valid for one year from the last date of submission of Bids.

5. Terms & conditions of the Contract

   i) It shall be the sole responsibility of the proof reader to ensure that the all the pages of the document are without any errors. Unsatisfactory work or inordinate delay may lead to cancellation of the job without any compensation thereof. Director General, BIS shall be the sole judge for the satisfactory and timely execution of the job.

   ii) Collection and Delivery of all documents to BIS HQ shall be the sole responsibility of the Proof reader. No additional charges are payable on this account.

   iii) On finalization of the contract, refusal to do the work in full or part by the proof reader shall lead to termination of the contract and no further work shall be allocated.

6. Terms of Payment - Within 30 days from the date of submission of the final bills, on receipt of satisfactory work. No advance payment shall be made in any condition.

7. Important dates -
   a. Tender publish date (BIS website): 10.08.2016
   b. Tender document download start date: 10.08.2016
   c. Clarification start date: 11.08.2016
   d. Bid start date: 11.08.2016
   e. Tender document download end date: 26.08.2016
   f. Clarification end date: 26.08.2016
   g. Bid end date: 29.08.2016
   h. Bid opening date: 29.08.2016

Annex I

Bid for proof reading of BIS Annual Report 2015-16

The rate* quoted for proof reading of BIS Annual Report is as follows:

1. Proof reading in English per page: ………………….
2. Proof reading in Hindi per page: ………………….
3. Proof reading in Bilingual (English & Hindi) per page: ………………….

* The above rates shall be inclusive of all charges of collection, delivery, tax etc.

Date:

Place:

Name and Stamp of the Party
with full Address and Signature of the
Individual/Chief Executive Officer/ Manager

<u>प्रूफ रीडर के लिए रूचि अभिव्यक्ति</u>

भामाब्यूरो की 2015-16 की वार्षिक रिपोर्ट की प्रूफ रिडिंग के लिए दिल्ली में स्थित अनुभवी और अंग्रेजी और हिंदी का अच्छा ज्ञान रखने वाले प्रूफ रीडरों से अनुसूची ए में दिए गए विवरण के अनुसार मुहरबंद निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं। प्रूफ रीडर वार्षिक रिपोर्ट में व्याकरण संबंधी त्रुटियों, विराम चिहन, पाठ का सार्थक अर्थ, फोटोग्राफ के शीर्षक और ग्राफ के साथ डब्ल्यू.आर.टी फोंट में प्रस्तुति, स्पेस, एलाइंजमेंट इत्यादि की पूर्ण रूप से जाँच करेगा। उसमें कोई त्रुटि पाए जाने पर प्रूफ रीडर को फ्लैग लगाकर मसौदा दस्तावेज में सही करना होगा।

यदि आप उल्लिखित शर्तों के तहत काम प्राथमिकता के आधार पर काम करना चाहते हैं तो कृपया अपनी दरें संलग्न प्रोफार्मा में (अनुलग्नक I) भर कर लिफाफे में **दिनांक 29.08.2016 को 1430 बजे तक अधोहस्ताक्षरी** को भेज दें। लिफाफे पर " **भामाब्यूरों की वार्षिक रिपोर्ट की प्रूफ रिडिंग के लिए निविदा**" अंकित हो जिसके साथ अनुभव का विवरण हो। अपूर्ण निविदाओं को तत्काल अस्वीकृत कर दिया जाएगा। निविदा उसी दिन 1500 बजे उपस्थित होने के इच्छुक निविदाकारों या उनके विधिवत् अधिकृत प्रतिनिधि की उपस्थिति में खोली जाएंगी। कृपया यह नोट करें कि निविदा दरे केवल एक साल के लिए वैध होगी।

सभी संबंधित पार्टियों से अनुरोध है कि निवेदित दरें भेजने से पहले किसी भी कार्य दिवस को किसी प्रकार के स्पष्टीकरण और पहले से प्रकाशित वार्षिक रिपोर्ट के निरीक्षण के लिए हमारे कार्यालय में संपर्क करें। भामाब्यूरो की विगत वर्षो की वार्षिक रिपोर्ट भामाब्यूरो की वेबसाइट www.bis.org.in पर भी उपलब्ध है।

सभी अर्हताप्राप्त प्रूफ रीडरों को भामाब्यूरो में सूचीबद्ध किया जाएगा और उन्हें बाद के वर्षो में दरों को उद्दधत करने के लिए कहा जा सकता है।

यह भी सूचित किया जाता है कि भामाब्यूरो को बिना कोई कारण बताए किसी या सभी निविदाओं को रद्द करने का अधिकार है।

धन्यवाद

भवदीय

(अनिल जैन)
वैज्ञा. एफ एवं प्रमुख (पी एण्ड सी)
कमरा नं 255, मानकालय
9, बहादुर शाह जफर मार्ग,
भारतीय मानक ब्यूरो
नई दिल्ली-110002
ईमेल : pnc@bis.org.in
फोन : 011-23236953

संलग्नक : यथोक्त

<u>अनुसूची – क</u>

<u>बीआईएस की वार्षिक रिपोर्ट 2015-16 की प्रूफ़ रीडिंग के लिए अभिरूचि अभिव्यक्ति</u>

1. पृष्ठ - 50 से 60 पृष्ठ (लगभग)

2. बीआईएस द्वारा उपलब्ध कराई जाने वाली सामग्री - अंग्रेजी तथा हिंदी में विषयवस्तु के सभी पृष्ठों की पांडुलिपि और कवर पृष्ठ बीआईएस द्वारा उपलब्ध कराया जाएगा।

3. समय सारणी - पहला प्रूफ़ 3 दिन के अंदर तथा दूसरा प्रूफ़/उसके बाद कोई अन्य प्रूफ़ विधिवत् रूप में से पूरा अगले दिन वापस करना होगा।

4. बोली के निबंधन एवं शर्तें -

i) **<u>पात्रता मानदंड</u>** – प्रूफ़ रीडर को वार्षिक रिपोर्ट और/या वैज्ञानिक जर्नल सहित सरकारी या अन्य तकनीकी/ वैज्ञानिक प्रकाशन संगठन में कम से कम 5 वर्ष का अनुभव होना चाहिए।

ii) **<u>जमा किए जाने वाले दस्तावेज़</u>** – पात्र बोलीदाताओं से निम्नलिखित दस्तावेज़ जमा करने होंगे :

क) विषयों सहित उच्चतम शैक्षिक अर्हता प्रमाण पत्र की प्रति

ख) निविदा दस्तावेज़ की एक सत्यापित प्रति जो यह दर्शाए कि निविदा में उपलब्ध सारी सूचना समझ ली है और आप उससे सहमत हैं।

ग) हाल ही में किए गए इसी तरह के कार्य की प्रति।

घ) वित्तीय बोली (अनुलग्नक 1 अनुसार)

iii) **<u>बोलियों की वैधता</u>** – बोलियाँ (अनुलग्नक 1 अनुसार) बोली प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि से एक वर्ष की अवधि तक वैध रहेंगी।

5. संविदा के निबंधन एवं शर्तें

i) यह सुनिश्चित करना कि दस्तावेज़ के सभी पृष्ठ हरेक तरह की त्रुटियों से रहित हैं, यह जिम्मेदारी पूरी तरह से अकेले प्रूफ़ रीडर की होगी। असंतोषजनक कार्य या अत्याधिक देरी करने के कारण कोई मुआवज़ा दिए बैगर कार्य रद्द किया जा सकता है। कार्य के संतोषजनक तथा समय पर निष्पादन के लिए केवल महानिदेशक, बीआईएस निर्णायक होंगे।

ii) बीआईएस मुख्यालय से सभी कार्यों का संग्रह एवं वितरण की जिम्मेदारी केवल प्रूफ़ रीडर की होगी। इसके लिए किसी प्रकार के अतिरिक्त प्रभार का भुगतान नहीं किया जाएगा।

iii) संविदा का अंतिम निर्णय होने के बाद, प्रूफ़ रीडर द्वारा कार्य करने या उसके किसी भाग को करने से मना करने के पर संविदा समाप्त की जाएगी और आगे कार्य आबंटित नहीं किया जाएगा।

6. भुगतान की शर्तें – संतोषजनक कार्य की प्राप्ति पर, अंतिम बिल देने की तिथि से 30 दिन के अंदर भुगतान किया जाएगा। किसी भी दशा में अग्रिम भुगतान नहीं किया जाएगा।

7. महत्वपूर्ण तिथियाँ -

क)निविदा दस्तावेज़ के प्रकाशन की तिथि (बीआईएस वेबसाइट): 10.08.2016

ख) निविदा दस्तावेज़ डाऊनलोड आरंभ होने की तिथि : 10.08.2016

ग) स्पष्टीकरण आरंभ होने की तिथि : 11.08.2016

घ) बोली आरंभ होने की तिथि : 11.08.2016

ड़) निविदा दस्तावेज़ डाऊनलोड समाप्त होने की तिथि : 26.08.2016

च) स्पष्टीकरण समाप्ति की तिथि : 26.08.2016

छ) बोली समाप्त होने की तिथि : 29.08.2016

ज) बोली आरंभ तिथि : 29.08.2016

अनुबंध I

भा.मा. ब्यूरो की वार्षिक रिपोर्ट 2015-16 की प्रूफ रीडिंग के लिए बोली

भा.मा. ब्यूरो की वार्षिक रिपोर्ट की प्रूफ़ रीडिंग के लिए निवेदित दर* निम्नलिखित है :

1. अंग्रेजी में प्रति पृष्ठ प्रूफ़ रीडिंग ....
2. हिंदी में प्रति पृष्ठ प्रूफ़ रीडिंग ....
3. द्विभाषी (अंग्रेजी एवं हिंदी) में प्रति पृष्ठ प्रूफ़ रीडिंग ....

*उपरोक्त दरों में संग्रह, वितरण, कर आदि के सभी प्रभार सम्मिलित होंगे।

दिनांक :

स्थान : व्यक्ति/मुख्य कार्यपालक अधिकारी/प्रबंधक का पूरा पता एवं हस्ताक्षर सहित पार्टी का नाम और मोहर